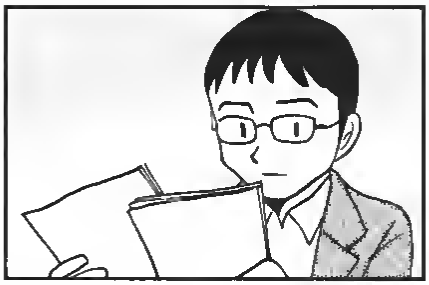
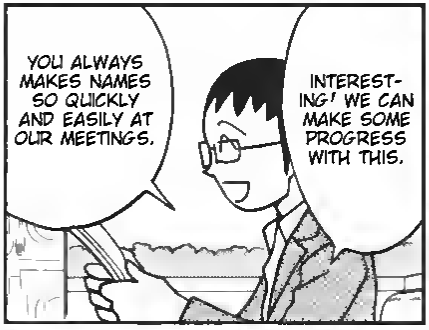
CHAPTER 2

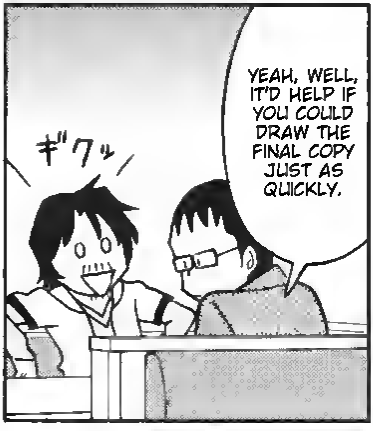
THANKS FOR COMING!
NO,
ONE SODA WILL BE FINE.
I'D LIKE A MELON SODA.
OKAY, FEEL FREE TO ASK FOR A REFILL AT ANY TIME.
LAST TIME, HE PLAYED HIS GUITAR TO HELP OUT. I WONDER IF WE CAN BUILD UPON THAT.
WHAT IF THE DRIVER'S CAR BREAKS DOWN?
OH, GOOD IDEA! LET ME DRAW IT REAL QUICK.

MY DAD IS A MANGAKA.
IF I SAY IT'S NOT HER, IT'S NOT HER!
JUST LOOK AT HER.
WHAT ARE YOU SAYING? THAT'S HER, RIGHT OVER THERE!
THAT'S NOT MY DAUGHTER.
YOU ARE MISTAKEN.
WHY IS SHE HERE?
ISN'T THAT AYUMI-CHAN?



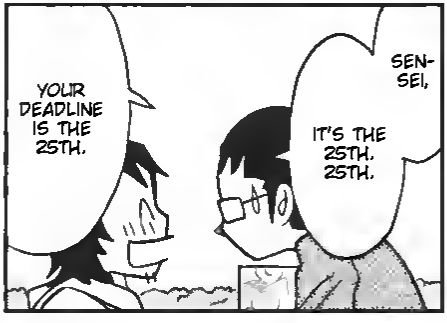
ALRIGHT, HERE IT IS!
BUT THERE'S MORE TO THIS STORY THAN SIMPLY A FATHER WITH A UNIQUE OCCUPATION.
ズ


YOU ALWAYS MAKES NAMES SO QUICKLY AND EASILY AT OUR MEETINGS.
INTERESTING! WE CAN MAKE SOME PROGRESS WITH THIS.


YEAH, WELL, IT'D HELP IF YOU COULD DRAW THE FINAL COPY JUST AS QUICKLY.
ギクッ

A MANGAKA WHO CAN COMPLETE THE NAME AT THE MEETING...
...MUST BE PRETTY RARE, RIGHT?

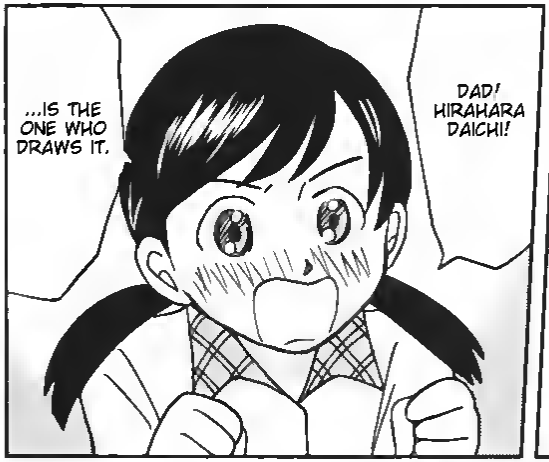
I GOT IT, I GOT IT.
IT'S NOT A PROBLEM.


SENSEI, IT'S THE 25TH, 25TH.
YOUR DEADLINE IS THE 25TH.

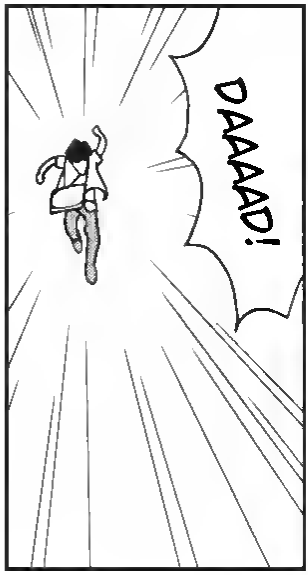
WHA-
WHAT?!?!
AL-RIGHT, WANT TO GO GET A DRINK?
UH, SENSEI.
I HAVE TWO ADDITIONAL MEETINGS TODAY.
SORRY, BUT I CAN'T HANG OUT UNTIL AFTER THE OTHER NAMES ARE FINISHED.
EVEN THOUGH I JOYFULLY FINISHED THE NAME...
PLEASE LET ME GO...
...YOU INTEND TO STEAL MY JOY AWAY?!
WE CAN GO DRINKING AFTER YOU FINISH THE FINAL COPY.
PLEASE FINISH IT BY THE 25TH.
AH, THE MEETING FINISHED.
UMM, MELON SODA...
230 YEN...
HUH?

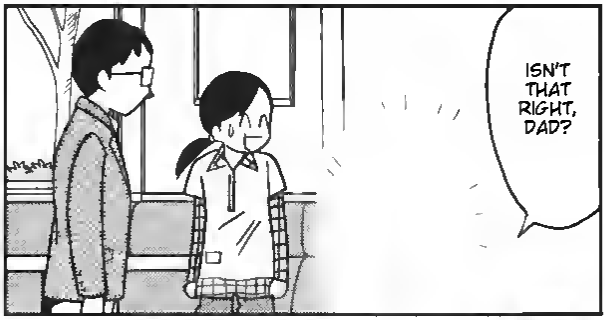
I'LL PAY FOR MY OWN DRINK!
I DON'T WORK FOR YOU.

HUH? BUT...
IT'S FINE, AYUMI-CHAN. THE EDITORIAL DEPART-MENT WILL GET THIS ONE.

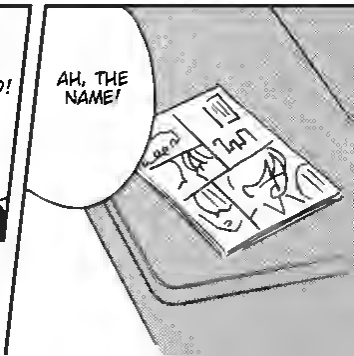

...IS THE ONE WHO DRAWS IT.
DAD! HIRAHARA DAICHI!

DAD DOESN'T HAVE ME DRAW ANYTHING!
YOU'RE ALWAYS HELPING SENSEI, AFTER ALL.
IT'S FINE.


DAAAAD!

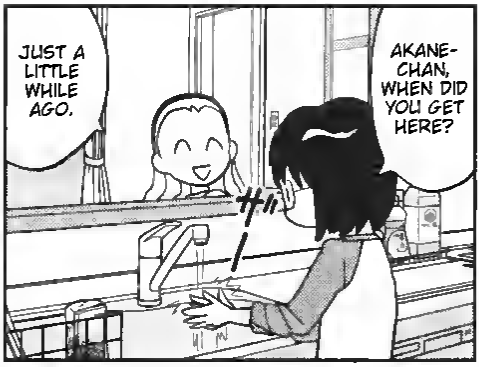

ISN'T THAT RIGHT, DAD?

DAD!


AH, THE NAME!

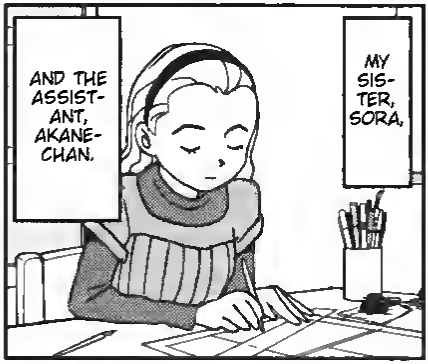
I'M...
カリ カリ
HOME
KUU-CHAN, WELCOME HOME.
HE RAN AWAY!
WASN'T DAD GOING TO DO IT THIS TIME?

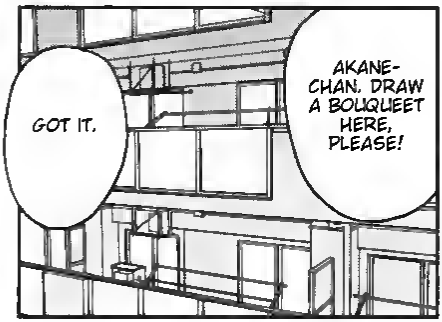
THE 25TH.
WHEN'S THE DEAD-LINE.


JUST A LITTLE WHILE AGO.
AKANE-CHAN, WHEN DID YOU GET HERE?

KUU, YOU'RE IN CHARGE OF THESE PAGES.
AND I HAVE TO GO OUT WITH A FRIEND.
ON THE 23RD AND 24TH YOU HAVE CRAM SCHOOL,

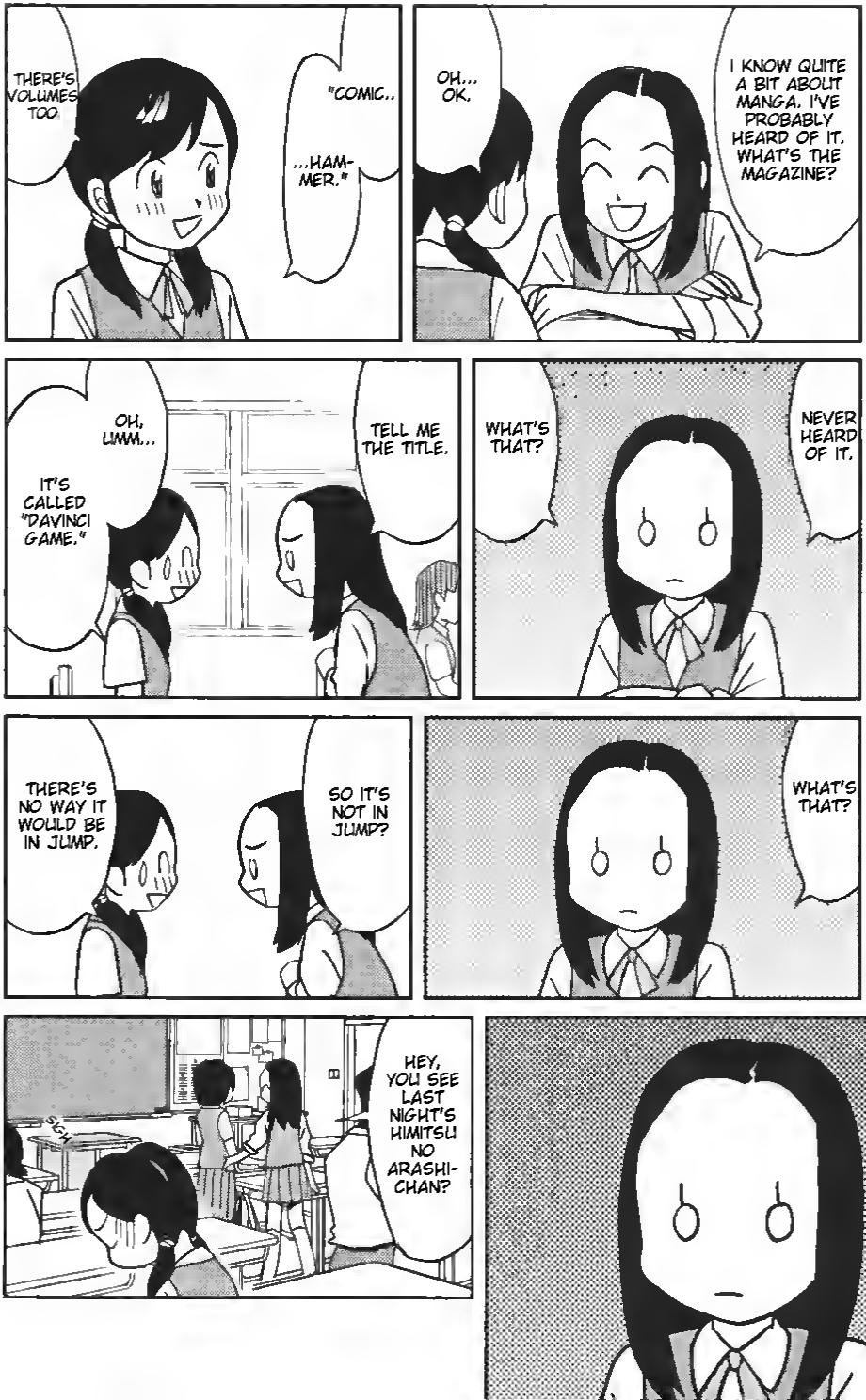
WHAT? THERE'S PLENTY OF TIME LEFT.

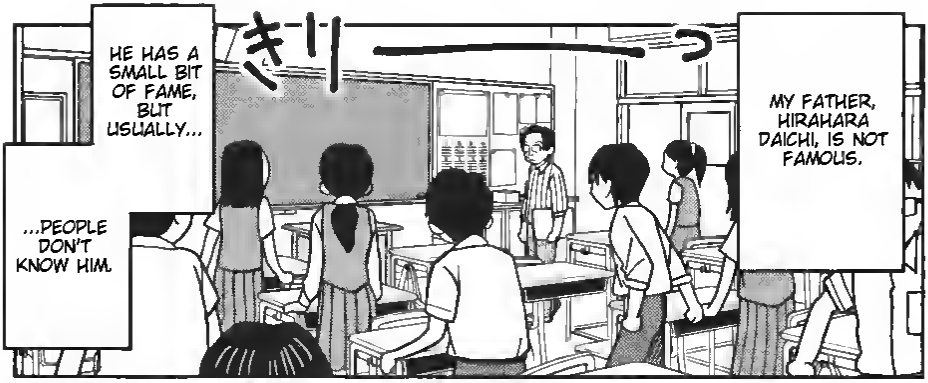

AND THE ASSIST-ANT, AKANE-CHAN.
MY SIS-TER, SORA,


GOT IT.
AKANE-CHAN, DRAW A BOUQUEET HERE, PLEASE!

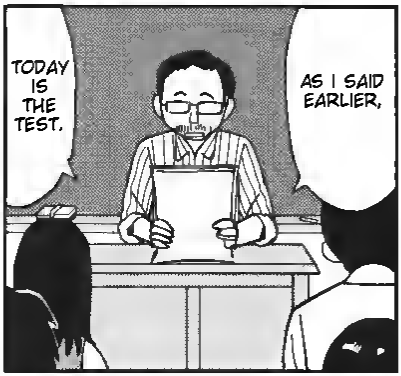
QUITE SOME TIME AGO, DAD STOPPED DRAWING THE FINAL COPY OF HIS MANGA...
THE ONES ACTUALLY DRAWING IT ARE MYSELF.

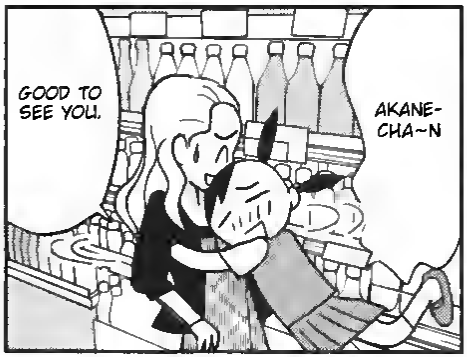
GOOD MORNING!
HMM, I'VE INKED 3 PAGES OF CHARACTERS. THAT LEAVES 13 PAGES TO DO BY THE 24TH.
IT'S BECAUSE I WAS UP LATE DRAWING.
AYUMI, YOU SHOULD BE A LITTLE MORE ENERGETIC...
EH? OH, GOOD MORNING.
IT'S NOT THAT FAMOUS.
SO WHAT'S THE TITLE? OF THE MANGA HE DRAWS?
AGAIN?
YE..
YES.
HIRAHARA'S FATHER IS A MANGAKA.
HEY, I HEARD FROM NATSUKI THAT...

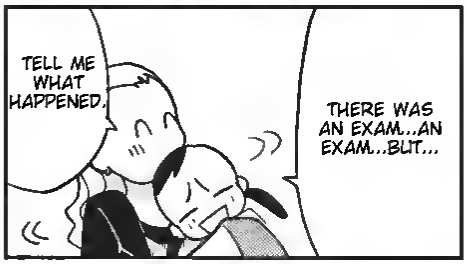

THERE'S VOLUMES TOO.
"COMIC.. ...HAM-MER."
OH... OK.
I KNOW QUITE A BIT ABOUT MANGA. I'VE PROBABLY HEARD OF IT. WHAT'S THE MAGAZINE?
OH, UMM...
IT'S CALLED "DAVINCI GAME."
TELL ME THE TITLE.
WHAT'S THAT?
NEVER HEARD OF IT.
THERE'S NO WAY IT WOULD BE IN JUMP.
SO IT'S NOT IN JUMP?
WHAT'S THAT?
HEY, YOU SEE LAST NIGHT'S HIMITSU NO ARASHI-CHAN?

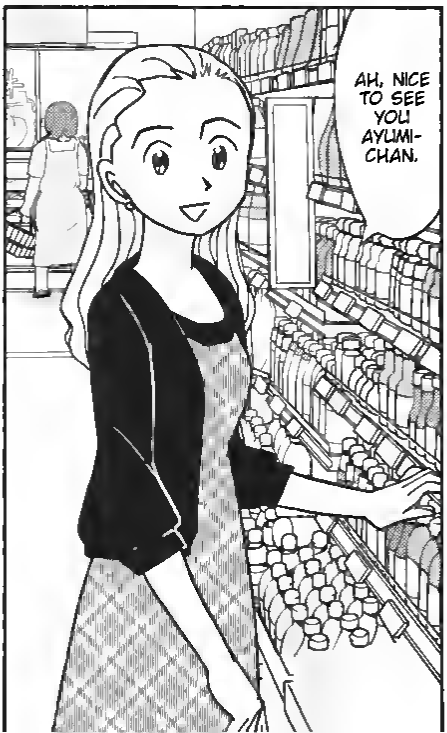

キリ——っ
MY FATHER, HIRAHARA DAICHI, IS NOT FAMOUS.
HE HAS A SMALL BIT OF FAME, BUT USUALLY...
...PEOPLE DON'T KNOW HIM.

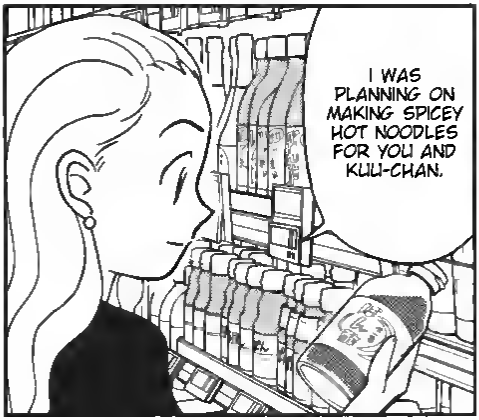
I FOR-GOT!
DAMN!

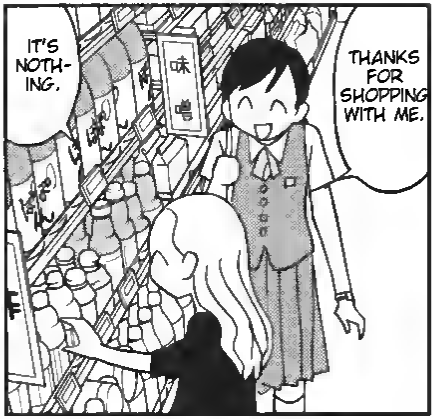

AS I SAID EARLIER,
TODAY IS THE TEST.

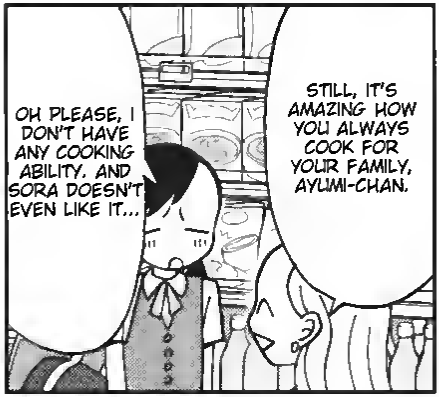

AKANE-CHA~N
GOOD TO SEE YOU.

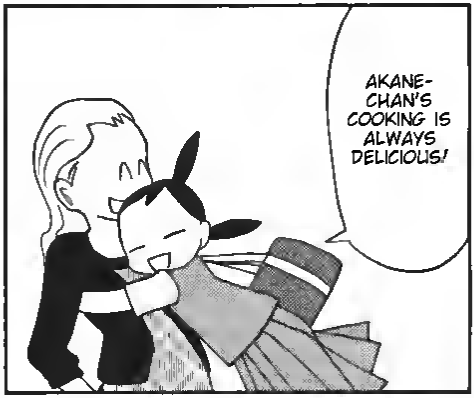

THERE WAS AN EXAM...AN EXAM...BUT...
TELL ME WHAT HAPPENED.

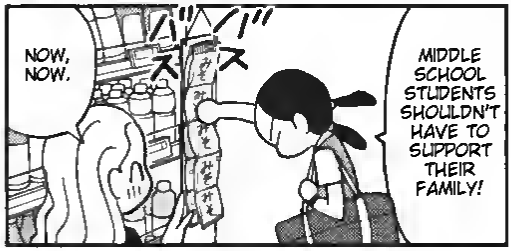

AH, NICE TO SEE YOU! AYUMI-CHAN.

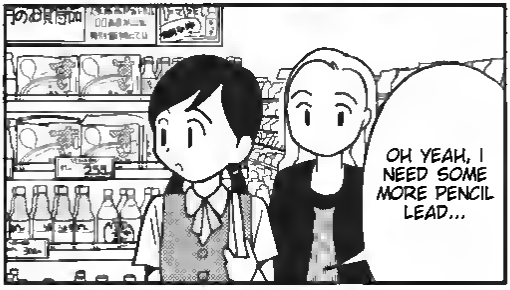

I WAS PLANNING ON MAKING SPICEY HOT NOODLES FOR YOU AND KUU-CHAN.

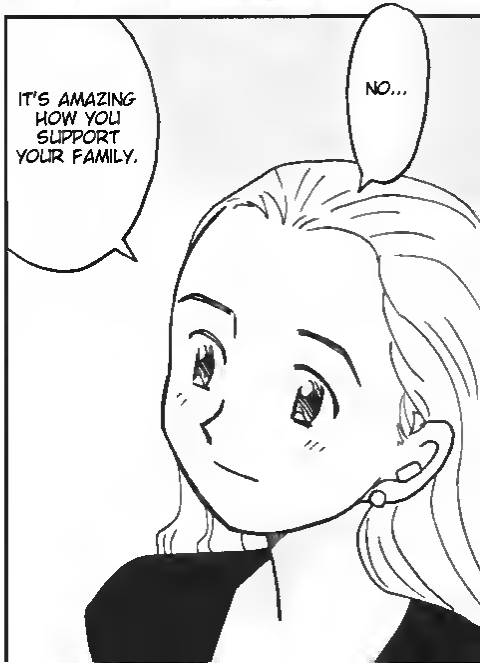

IT'S NOTHING.
THANKS FOR SHOPPING WITH ME.


OH PLEASE, I DON'T HAVE ANY COOKING ABILITY. AND SORA DOESN'T EVEN LIKE IT...
STILL, IT'S AMAZING HOW YOU ALWAYS COOK FOR YOUR FAMILY, AYUMI-CHAN.


AKANE-CHAN'S COOKING IS ALWAYS DELICIOUS!


NOW, NOW.
MIDDLE SCHOOL STUDENTS SHOULDN'T HAVE TO SUPPORT THEIR FAMILY!

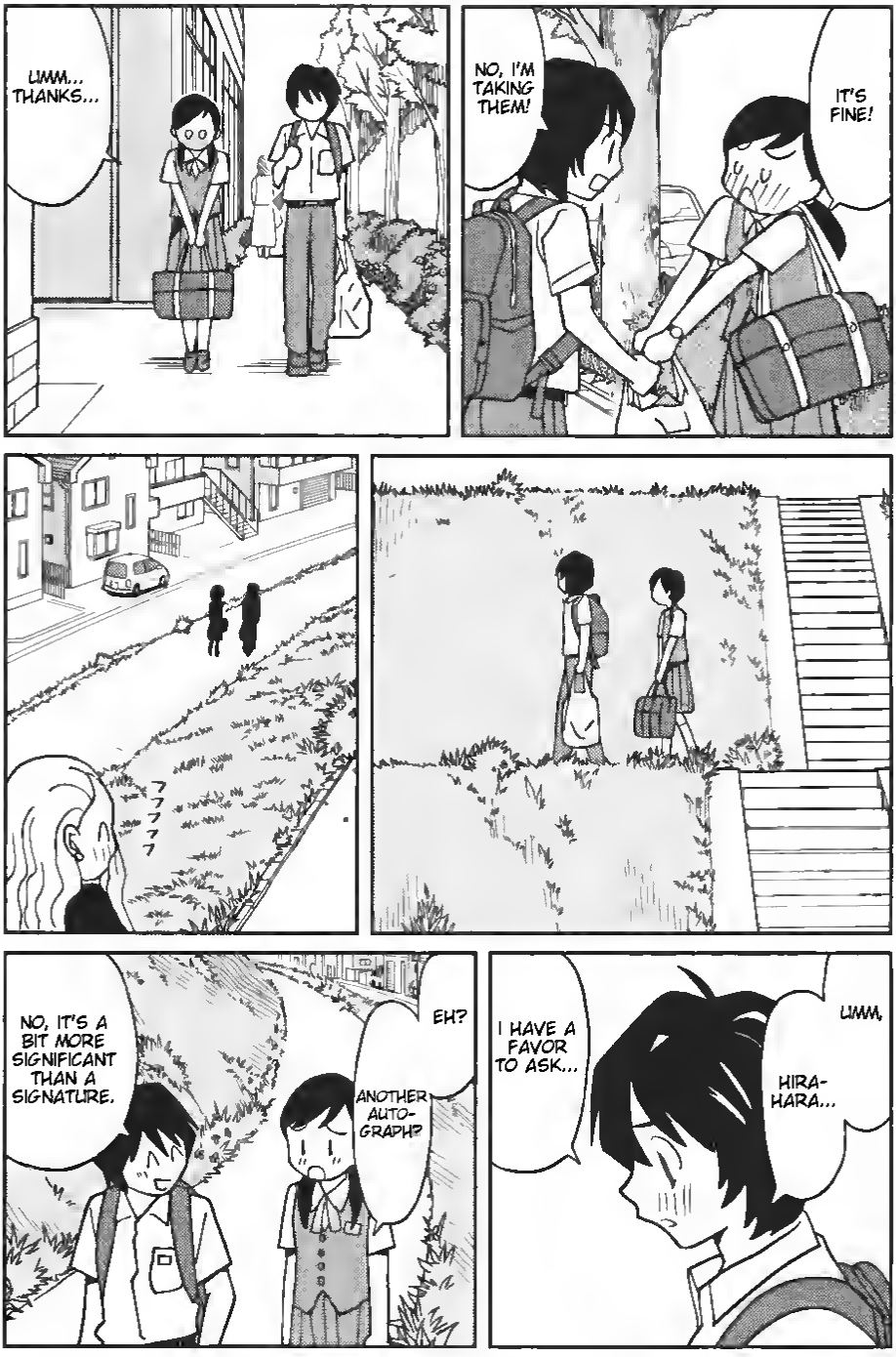

OH YEAH, I NEED SOME MORE PENCIL LEAD...


IT'S AMAZING HOW YOU SUPPORT YOUR FAMILY.
NO...

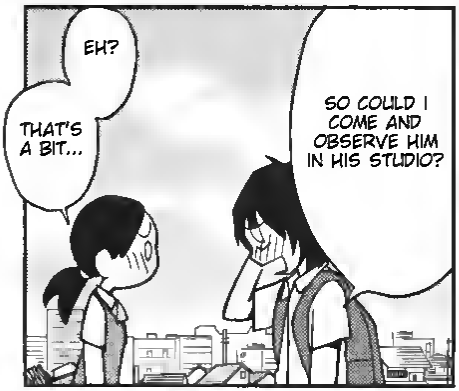
TSU-
TSUTSUMI-SENPAI!
HIRAHARA.
OH,
HUH? THERE'S NO 2B?
YEAH, I'M GETTING PENCIL LEAD.
ARE YOU SHOPPING?
I'M SO HAPPY.
I'M THANKFUL FOR YOUR DAD'S AUTOGRAPH THE OTHER DAY.
OUR INSIDE VOICES ARE FINE...
...FOR MY DAD! I'M GETTING IT FOR MY DAD!
YEAH, FOR ROUGH DRAWINGS 2B IS THE BEST...
DOES HIRAHARA USE 2B?

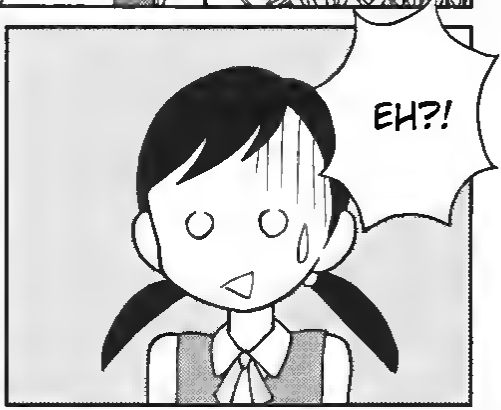
HE'S REALLY OBSESSED.
SENPAI IS A FAN OF MY DAD'S MANGA, OF ALL THINGS.
トローン
LOOK, I ALWAYS CARRY IT WITH ME.
LOOKS LIKE I ESCAPED UNSEEN!
HUH?!
ANYWAYS, I NEED TO BUY SOME MORE THINGS FOR MY DAD, SO...
HEY, AKANE-CHAN...
SHE'S MY-- ER, MY DAD'S ASSISTANT...
SHE WAS THERE WHEN I GOT THE AUTOGRAPH, THOUGH...
EH? SHE'S NOT?
SHE'S NOT MY MOM.
WHERE'D YOUR MOM GO?
HE'S IMPRESSED BY EVERYTHING.
トローン
"ASSISTANT" THAT'S SO COOL.

I DON'T THINK SHE IS A BAD PERSON.
WHEREVER SHE IS LIVING...
MY MOM ISN'T AROUND.
IS YOUR MOM ALSO AN ASSISTANT?
IT'S FINE, I HAVEN'T SEEN HER IN YEARS.
I'M SORRY...
EH?
I SEE...
YOU'RE PRETTY AMAZING.
LET ME CARRY THOSE FOR YOU.
DID AKANE-CHAN REALLY GO HOME ALREADY...?

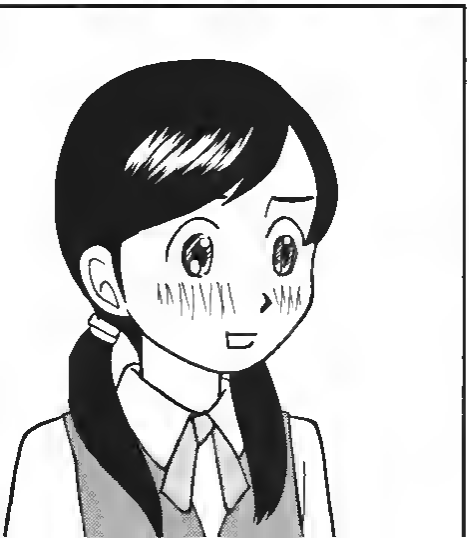

UMM... THANKS...
IT'S FINE!
NO, I'M TAKING THEM!
フフフフ
UMM, HIRA-HARA...
I HAVE A FAVOR TO ASK...
EH?
ANOTHER AUTO-GRAPH?
NO, IT'S A BIT MORE SIGNIFICANT THAN A SIGNATURE.

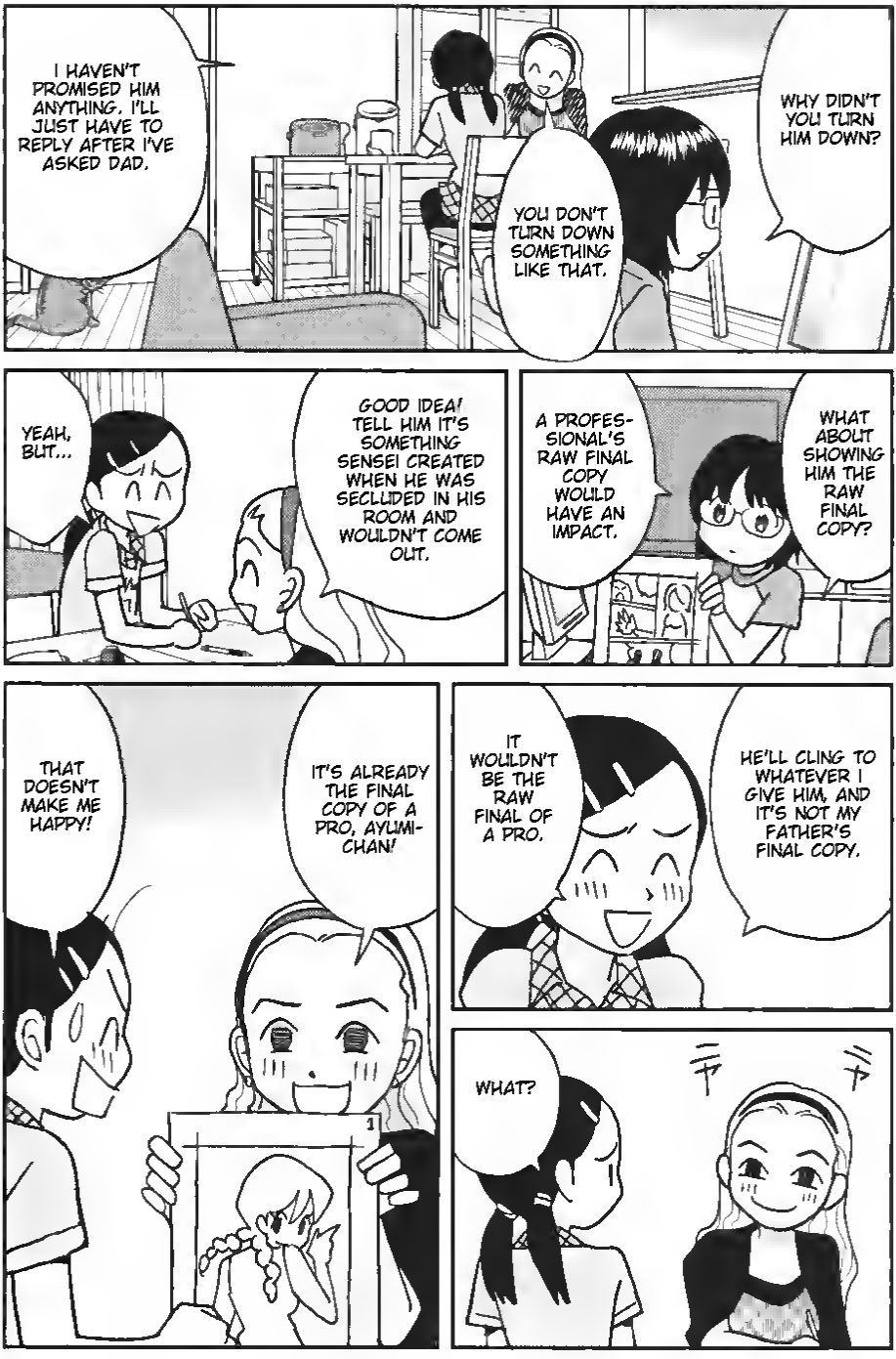
JUST ONCE...
I WANT TO WATCH SENSEI...
..AS HE DRAWS HIS MANGA!


SO COULD I COME AND OBSERVE HIM IN HIS STUDIO?
EH?
THAT'S A BIT...


EH?!

I JUST WANT TO QUIETLY TAKE A PEEK FROM BEHIND, SO I DON'T DISTURB HIM!
PLEASE!




I HAVEN'T PROMISED HIM ANYTHING. I'LL JUST HAVE TO REPLY AFTER I'VE ASKED DAD.
YOU DON'T TURN DOWN SOMETHING LIKE THAT.
WHY DIDN'T YOU TURN HIM DOWN?
YEAH, BUT...
GOOD IDEA! TELL HIM IT'S SOMETHING SENSEI CREATED WHEN HE WAS SECLUDED IN HIS ROOM AND WOULDN'T COME OUT.
A PROFESSIONAL'S RAW FINAL COPY WOULD HAVE AN IMPACT.
WHAT ABOUT SHOWING HIM THE RAW FINAL COPY?
THAT DOESN'T MAKE ME HAPPY!
IT'S ALREADY THE FINAL COPY OF A PRO, AYUMI-CHAN!
IT WOULDN'T BE THE RAW FINAL OF A PRO.
HE'LL CLING TO WHATEVER I GIVE HIM, AND IT'S NOT MY FATHER'S FINAL COPY.
WHAT?

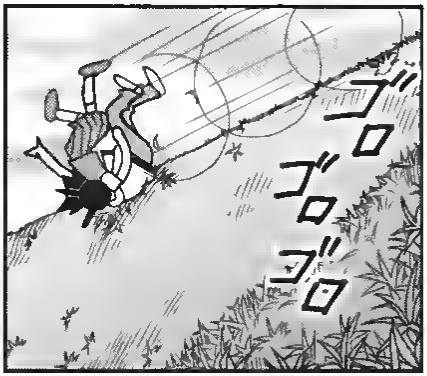
NO I'M NOT.
YOU'RE GETTING RED.
I'M NOT.
YOU'RE GETTING RED.
IF I SHOW SENPAI MY DRAWING, I'LL JUST BE TRICKING HIM. I CAN'T DO THAT.
UMM, WELL, MAYBE NEXT TIME...
I SEE.
HE MUST BE BUSY.
I SEE, IT WON'T WORK AFTER ALL...
SEN...
IT WON'T WORK...

I HAVE TO FINISH THE FINAL COPY BY TOMORROW...
DAD, YOU'RE AN IDIOT!
HOW BOTHER-SOME.
I'VE GOT TO GO TO THE OTHER STATION-ARY STORE...
RIGHT, I ALSO NEED TO GET SOME 2B LEAD...
HM?
SIGH...

AH?
YOU'RE EATING A POPCICLE?!
WAAH! DON'T CHASE ME!
IT'S BECAUSE YOU'RE RUNNING AWAY!
IT'S BECAUSE YOU'RE CHASING ME!
YOU CALL YOURSELF A PROFES-SIONAL?
YOU CALL YOURSELF A FATHER?!
LOOK!
YOU'RE ALREADY SCOLDING ME!

だっ

ズーン


ゴロゴロゴロ

GEEZ,

LET'S GO HOME...

GRRRR!!
LET GO, I'M DYING!

JUST THIS ONCE!
REAL-LY?!
I WON'T HAVE TO DRAW?!
I HAVE A FAVOR TO ASK.
THIS TIME THE DEAD-LINE IS TAKEN CARE OF.
YEAH, I'LL DRAW. SURE THING!
NEXT TIME YOU BETTER DRAW IT!
フフ
フフ
ファファーン

IT'S HARD...
フアフア
HOW RUDE OF ME! I'LL FIX IT NOW!
THIS CAR'S TIRE SHOULD BE A BIT LARGER.
OH, AKANE-KUN.
SENSEI, PLEASE CHECK.
AHEM!
ガタ
IT'S BEEN SO LONG SINCE I'VE INKED, IT'S NOT GOING SO WELL.
ニル
RE-
REALLY?
HE'S SO COOL...YOUR FATHER!
.....

CINOSS

http://cinoss.nifiloa.com
#cinoss@irc.rizon.net

TRANSLATION

WIODE

CLEANING

FES-sama

TYPESETTING

Drakk